



The key is early detection

The key to fighting breast cancer is early detection, and mammography is the key to early detection.

“Breast cancer can happen to anyone. It doesn’t matter if cancer runs in your family,” said Letty Reyes, an elementary school teacher and breast cancer survivor.

“The good habit of getting my mammogram every year saved my life,” she said. Letty’s cancer was found early and she received the appropriate treatment.

Now as a survivor and *Salud En Acción* volunteer she shares with other women the importance of early detection through yearly mammograms. Early detection can save your life!



Letty Reyes

La clave es la detección temprana

La clave para luchar contra el cáncer del seno es la detección temprana y la

mamografía es la clave para la detección temprana. “El cáncer del seno puede sucederle a cualquiera. No importa que la enfermedad no esté en la familia”, dice Letty Reyes, maestra de una escuela elemental y sobreviviente de cáncer del seno.

“La buena costumbre de hacerme la mamografía todos los años salvó mi vida”, dice ella. A Letty le encontraron el cáncer a tiempo y pudo recibir el tratamiento adecuado.

Como sobreviviente de cáncer y voluntaria del programa *Salud En Acción*, ella comparte con otras mujeres la importancia de la detección temprana y de las mamografías anuales.

¡La mamografía puede salvar su vida!



Mammogram screening guidelines

- All women 40-49 should have a mammogram every 1 to 2 years.
- All women 50 -74 should have a mammogram every year.



Call for your appointment today!

Recomendaciones para la mamografía

- Todas las mujeres de 40-49 años deben hacerse la mamografía cada 1 a 2 años.
- Todas las mujeres de 50-74 años deben hacerse la mamografía todos los años.

¡Llame y pida su cita hoy!



Salud En Acción

Previniendo el Cancer en Hispanos / Preventing Cancer in Hispanics



Four steps for getting a mammogram

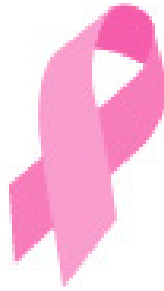
1. Call and make an appointment
2. Mark it on your calendar
3. Make necessary arrangements
4. Keep your appointment



Cuatro pasos para la mamografía

1. Llame y haga una cita
2. Marque la cita en su calendario
3. Haga los arreglos necesarios
4. No falte a su cita

*Early detection saves lives.
Next can be yours!*



*La detección temprana salva vidas.
¡La próxima puede ser la suya!*



July / Julio 2001



Sun / Dom	Mon / Lun	Tue/Mar	Wed/Mie	Thu/Jue	Fri/Vie	Sat/Sab
1	2	3	4 Día de la Independencia	5 Univisión	6	7 El Mundo
8	9	10	11	12 Telemundo	13	14
15	16 Univisión	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				